

# Program

## What are the benefits of learning multiple languages?

International Symposium on  
Foreign Language Teaching and Learning Research

多言語教育の意義とは？  
外国語教育・学習研究に関する国際シンポジウム

October 31 - November 1, 2020

2020年 10月 31日 ~ 11月 1日

hosted by

Goethe-Institut Tokyo

German Academic Exchange Service  
(DAAD) Tokyo

ゲーテ・インスティトゥート東京  
ドイツ学術交流会東京事務所

in cooperation with

Confucius Institute at J.F. Oberlin University

Institut Français du Japon &

French Embassy in Japan

Instituto Cervantes Tokio

Korean Cultural Center

桜美林大学孔子学院

アンスティチュ・フランセ日本

フランス大使館

インスティトゥート・セルバンテス東京

駐日韓国文化院

supported by

The Japan Forum

Japan Council on the Teaching  
of Foreign Languages

国際文化フォーラム

日本外国語教育推進機構



# Program

プレ・フェーズ: 2020年10月23日~30日: オン・デマンドによるビデオ録画視聴可能 (挨拶 / 講演)

Pre-phase: October 23–30, 2020: Pre-recorded welcome remarks and plenary presentation videos available on demand

<p><a href="#">主催者、共催者の歓迎の挨拶   Welcome messages of all hosts and co-hosts</a></p>	<p>ムードル</p>
<p><a href="#">講演   Plenary presentations</a></p>	<p>Youtube</p>
<p>多言語と自己啓発: John C. Maher 氏 (スペイン語)   Multilingualism &amp; personal development: Mr. John C. MAHER (Spanish)  <a href="#">言語と人: 多言語と自己啓発</a>  <a href="#">Language and persons: Multilingualism and personal development</a></p>	<p>日英 (吹き替え)  Moodle Youtube Japanese/English (voice over)</p>
<p>多言語とクラスルーム: 魏 鈞原氏 (中国語)   Multilingualism &amp; the classroom: Mr. WEI Youyuan (Chinese)  <a href="#">中国語ではない言語環境における中国語教育</a>  <a href="#">Chinese language education in a non-Chinese language environment</a></p>	
<p>多言語とカリキュラム計画: 西山 教行氏 (フランス語)   Multilingualism &amp; curriculum planning: Mr. NISHIYAMA Noriyuki (French)  <a href="#">多言語とカリキュラム計画: 複言語主義の観点から</a>  <a href="#">Multilingualism and curricula: Reflection from the point of view of plurilingualism</a></p>	
<p>多言語と研究: Nicole Marx 氏 (ドイツ語)   Multilingualism &amp; research: Ms. Nicole MARX (German)  <a href="#">前進、らせん、あるいは(再)循環? 現在の複言語研究の発展とその影響</a>  <a href="#">Progressing, spiraling or (re)-cycling? On the development of plurilingualism research and its impact today</a></p>	
<p>多言語と社会: Chung Hyeon-Hee 氏 (韓国語)   Multilingualism &amp; society: Ms. CHUNG Hyeon-Hee (Korean)  <a href="#">中高生のための韓国語講座でみた「多言語と社会」</a>  <a href="#">“Multilingualism and society” – observations during a Korean language course for junior- and senior high-school students</a></p>	



駐日韓国大使館  
韓国文化院



公益財団法人  
国際文化フォーラム  
THE JAPAN FORUM

JACTFL

● ● ● ● ● Program ● ● ● ● ●

1 日目: 2020 年 10 月 31 日   <b>Saturday Session: October 31, 2020</b>					
17:00-17:30	開会の挨拶 Opening remarks				日英同時通訳 付き Zoom ウェビナー ライブ配信 (英) <a href="#">Facebook</a> (日) <a href="#">Twitter</a>  Simultaneous interpretation Zoom Live stream (EN) <a href="#">Facebook</a> (JP) <a href="#">Twitter</a>
	駐日ドイツ大使ご挨拶: イナ・レーベル大使 Welcome address, Embassy of the Federal Republic of Germany: Ambassador Ms. Ina LEPEL				
	文部科学省ご挨拶: 小野賢志 文部科学省 初等中等教育局 外国語教育推進室長 Welcome address, MEXT: Mr. ONO Kenji, Director, Office for the Promotion of Foreign Language Education, Primary and Secondary Education Bureau				
17:30-18:00	多言語を扱う教育実践: 初等・中等教育の事例からその意義を考える – 吉村雅仁氏 基調講演 The Outcomes of Plurilingual Practices in Language Education: A Few Cases in Primary and Secondary Schools – Keynote speech of Mr. YOSHIMURA Masahito				
18:00-19:25	全体会: パネルディスカッション (プレ・フェーズのビデオ講演に基づいて) Plenary session: Panel discussion based on the plenary presentations				
	多言語と自己啓発 John C. Maher 氏 (スペイン語) Multilingualism & personal development Mr. John C. MAHER (Spanish)	多言語とクラスルーム 魏鈞原氏 (中国語) Multilingualism & the classroom Mr. WEI Youyuan (Chinese)	多言語とカリキュラム 計画 西山教行氏 (フランス語) Multilingualism & curriculum planning Mr. NISHIYAMA Noriyuki (French)	多言語と研究 Nicole Marx 氏 (ドイツ語) Multilingualism & research Ms. Nicole MARX (German)	多言語と社会 Chung Hyeon-Hee 氏 (韓国語) Multilingualism & society Ms. CHUNG Hyeon-Hee (Korean)
19:25-19:30	1 日目閉会の辞と 2 日目のご案内 Closing remarks about the first day & preview of the Sunday session				



駐日韓国大使館  
韓国文化院



● ● ● ● ● Program ● ● ● ● ●

2 日目: 2020 年 11 月 1 日   Sunday Session: November 1, 2020						
15:00-16:35	専門家によるワークショップ - 招待参加者のみ   Expert workshops – by invitation only					Zoom 会議のみ
	多言語と自己啓発 司会: 上野ふよう氏 (フランス語)  Multilingualism & personal development Chair: Ms. UENO Fuyo (French)	多言語とクラスルーム 司会: Montserrat Sanz 氏 (スペイン語)  Multilingualism & the classroom Chair: Ms. Montserrat SANZ (Spanish)	多言語とカリキュラム計画 司会: 中川正臣氏 (韓国語)  Multilingualism & curriculum planning Chair: Mr. NAKAGAWA Masaomi (Korean)	多言語と研究 司会: 大谷瞳氏 (中国語)  Multilingualism & research Chair: Ms. OHTANI Hitomi (Chinese)	多言語と社会 司会: 境一三氏 (ドイツ語)  Multilingualism & society Chair: Mr. SAKAI Kazumi (German)	Zoom Meeting only
16:35-17:00	休憩   Break					
17:00-17:35	外国語習得の与えるインパクト: サッカー日本代表 川島永嗣選手 ビデオ・インタビュー The impact of foreign language learning: Video interview with Mr. KAWASHIMA Eiji, member of the Japanese National Football Team  聞き手: 桑川麻里生   Interviewer: Mr. KUMEKAWA Mario					日英同時通訳付き Zoom ウェビナー ライブ配信
17:35-18:40	ワークショップのまとめと全体会: 多言語教育の意義とは? Wrap-up and plenary discussion: What are the benefits of learning multiple languages?  パネリスト: 中川正臣氏 (韓国語)   Montserrat Sanz 氏 (スペイン語)   境一三氏 (ドイツ語)   大谷瞳氏 (中国語)   上野ふよう氏 (フランス語)   小野賢志氏 (文部科学省) Panelists: Mr. NAKAGAWA Masaomi (Korean)   Ms. Montserrat SANZ (Spanish)   Mr. SAKAI Kazumi (German)   Ms. OHTANI Hitomi (Chinese)   Ms. UENO Fuyo (French)   Mr. ONO Kenji (MEXT) 司会: 太田達也氏 (日本独文学会ドイツ語教育部会 部会長) Chair: Mr. OHTA Tatsuya (President, Association of German teachers in Japan)					(英) <a href="#">Facebook</a> (日) <a href="#">Twitter</a>  Simultaneous interpretation Zoom Live stream (EN) <a href="#">Facebook</a> (JP) <a href="#">Twitter</a>
18:40-18:45	総括   Closing remarks					

